

## Aperitifs

20	Martini rosso, bianco	5 cl	2,80	28	Kir trockener Weißwein mit Crème de Cassis	0,1 l	3,50
22	Sherry Medium Dry, Dry	5 cl	2,80	30	Glas Sekt	0,1 l	3,80
24	Slivovic	5 cl	2,80	31	Kir Royal	0,1 l	4,50
25	Julischka	5 cl	2,80	32	VW Vermouth und Williamsbirne	7 cl	5,50
26	Campari <sup>1</sup> Soda	4 cl	4,00	33	Spritz Aperol	0,2 l	4,50
27	Campari <sup>1</sup> Orange	4 cl	4,00	34	Hugo	0,2 l	4,50

## Suppen

322	Hühnersuppe mit Einlage						4,00
323	Tomatencremesuppe						3,50
324	Französische Zwiebelsuppe <sup>1,2</sup>						4,50

## Kalte Vorspeisen

301	Tomaten-Mozzarella mit Olivenöl und Balsamico-Crème						6,00
302	Geräuchertes Forellenfilet <sup>12</sup> mit Meerrettichsauce, Toast und Butter						7,90
304	Norwegischer Lachs mit Meerrettichsauce, Toast und Butter						9,50
305	Carpaccio vom Rinderfilet mit Parmesan und Balsamico-Crème						12,00

## Warme Vorspeisen

341	Sardellen gebratene Sardellen mit Zitrone und Oliven						8,50
342	Gebackener Camembert mit Preiselbeeren, Butter und Toast						6,90
343	6 Weinbergschnecken in Kräuterbutter mit Toast						7,70



*Anka freut sich auf Euren Besuch.*

- **coldPLASMA**  
Couperose, Anti-Aging, Hyperpigmentierungen
- **Micro NEEDLING**  
Hautverjüngung und Aufhellung, Pigmentierung...
- **In Sachen BEAUTY**  
immer auf aktuellstem Stand

**Anka Zadro** · Dipl. Fachkosmetikerin / Visagistin  
Marienstraße 43 · 52249 Eschweiler · Tel.: 02403 - 78 26 843  
[www.anka-kosmetik.de](http://www.anka-kosmetik.de)



**Metallbearbeitung**  
**Alu- und Stahlfelgenbearbeitung**

- Aufarbeitung/Schadensbeseitigung
- Lackier- und Pulverbeschichtung
- Hochglanzpolierung jeglicher Metalle



© 02403 / 555 144 5  
Christos Tsolakis  
Langwahn 39 | 52249 Eschweiler | ehem. WAHLEN

## Salate & Vegetarisch

- |     |  |       |
|-----|--|-------|
| 421 | Gemüse-Platte<br>verschiedene Gemüse mit Sauce Hollandaise   | 9,90  |
| 422 | Ziegenkäse<br>gegrillter Ziegenkäse mit Thymian-Honig  | 9,90  |
| 431 | Salatteller „California“<br>verschiedene Salate der Saison mit gegrillten Putenbruststreifen                 | 10,50 |
| 432 | Salatteller „Argentina“<br>verschiedene Salate der Saison mit<br>gegrillten Rinderfiletstreifen und Parmesan | 13,90 |
| 433 | Salatteller „Camarón“<br>verschiedene Salate der Saison mit<br>gegrillten Schrimps in Kräuter-Knoblauch Öl   | 12,90 |

## Für unsere kleinen Gäste

- |     |  |       |
|-----|--|-------|
| 361 | Kinder-Raznici<br>1 Spieß mit Pommes frites                    | 6,90  |
| 363 | Kleines Schnitzel „Wiener Art“<br>mit Gemüse und Pommes frites | 6,90  |
| 364 | Rindersteak<br>ein Ministeak mit Pommes frites                 | 10,50 |

## Aus Flüssen und Meeren

- |     |   |       |
|-----|---|-------|
| 664 | Zanderfilet <sup>12</sup><br>mit Spinat und Salzkartoffeln                            | 17,50 |
| 665 | Lachsfilet <sup>12</sup><br>mit Gemüse und Salzkartoffeln                             | 17,50 |
| 666 | Scampi vom Grill<br>am Spieß mit Speck <sup>8</sup> , dazu Butterreis und Sauce Tatar | 21,90 |
| 667 | Scampi à la Parisienne<br>mit Sauce Tatar, dazu Salzkartoffeln und Butterreis         | 21,90 |
| 668 | Rotbarsch (paniert)<br>mit Salzkartoffeln und Blattspinat                             | 12,90 |

**Zu den Fischgerichten gehört ein Salat vom Salatbuffet.**



Industrie- und Gebäudereinigung



Frankenplatz 14  
52249 Eschweiler  
Tel.: 02403 - 83 88 22  
[www.asteamkurt.de](http://www.asteamkurt.de)

## Internationale Gerichte

641	Muckalica Schweinefilet in scharfer Paprikasauce dazu Butterreis	14,50
643	Jägerschnitzel paniert mit Pommes frites	12,50
644	Champignon-Rahmschnitzel paniert mit Butterreis	12,50
645	Zigeunerschnitzel paniert mit Pommes frites	12,50
646	Filetspitzen „Stroganoff“ geschneitztes Rinderfilet in Weinsauce, dazu Butterreis	18,00
647	„Feuerpfanne“ geschneitztes Rinderfilet in Paprikasauce (scharf) mit Mais und Bohnen, dazu Butterreis	18,00

## Vom Grill

601	Steakspieß vom Rind und der Pute, dazu Potato wedges und Djuwetschreis	14,90
602	Zigeunerspieß Rindersteak und Schweinefilet mit Speck <sup>8</sup> am Spieß, dazu Curryreis und Pommes frites	16,00
603	Raznjici vom Schweinefilet 2 Spießchen mit Pommes frites und Djuwetschreis	13,50
604	Grillteller verschiedene Fleischsorten mit Pommes frites und Djuwetschreis	14,50
605	Pljeskawica scharf gewürztes Hacksteak, mit Pommes frites und Djuwetschreis	11,90
606	Pljeskawica-Spezial Hacksteak gefüllt mit Käse, dazu Pommes frites und Djuwetschreis	13,50

**Zu jedem Hauptgericht gehört ein Salat vom Salatbuffet.**

DESIGN & PERFORMANCE FÜR IHR AUTO



AKRAPOVIC Brembo Pirelli OZ BBS SJS

Urban Motors GmbH · In der Krause 66-68 · D-52249 Eschweiler · ☎ 0 24 03 - 555 13 88 · [www.urban-motors.de](http://www.urban-motors.de)

# EL RANCHO - Steakbörse

## Leckere Steaks aus Argentinien

*Auf den riesigen Weiden Argentinien werden fast ausschließlich Black Angus gezüchtet.*

*Wir verarbeiten nur das frische, wohlschmeckende und zarte Fleisch dieser Rinder.*

*Bitte sagen Sie uns, wie wir Ihr Steak grillen dürfen:*

**Englisch:** blutig gebraten - **Medium:** rosa gebraten - **Well done:** ganz durchgebraten

## Argentinisches Hüftsteak

### *Bife de Cuadril*

521	senior	150 g	14,50
522	klein - pegueno	200 g	17,00
523	groß - grande	300 g	23,50

Ein fast völlig fettfreies, aus der Kluft geschnittenes Steak

## Argentinisches Entrecôte

### *Bife Ancho*

524	klein - pegueno	250 g	20,50
525	groß - grande	350 g	26,50
526	super	450 g	31,50

Auch Rib-Eye-Steak genannt, von seinem saftigen Fettkern ziehen sich Fettmarmorierungen durch das Fleisch, die es besonders aromatisch und saftig machen

**Zu den Steaks gehört eine Folienkartoffel und ein Salat vom Salatbuffet.**

## Beilagen

701	Salat vom Buffet	4,50	707	Röstzwiebeln	3,50
702	Folienkartoffel gebackene Kartoffel mit Sauerrahm	4,00	708	Prinzeßbohnen	4,00
703	Pommes frites	2,50	709	Kaisergemüse	3,50
704	Kroketten	2,50	710	Broccoli	3,50
705	Wedges	2,50	711	Butter-Champignons	4,00
706	Bratkartoffeln	3,00	712	Gegrilltes Gemüse	4,00
			714	Djuvetschreis	3,00

**MCB**

- Maler- und Tapezierarbeiten
- kreative Spachteltechniken
- Designfußböden
- Fassadenarbeiten
- Wärmedämmverbundsysteme WDVS

**Malerbetrieb MCB**

Malerbetrieb MCB  
Franzstrasse 1  
52249 Eschweiler  
Tel.: 02403/9772931  
info@malerbetrieb-mcb.de  
www.malerbetrieb-mcb.de

Das Team vom Malerbetrieb MCB wünscht Guten Appetit



# EL RANCHO - Steakbörse

## Argentinisches Rumpsteak

### *Bife de Chorizo*

527	senior	150 g	17,50
528	klein - pengueno	200 g	20,00
529	groß - grande	300 g	26,00
530	Supersteak -Rip Steak-	400 g	30,50

Unsere Rumpsteaks werden grundsätzlich mit Fettrand gebraten, da hierdurch der saftige Fleischgeschmack erhalten bleibt. (Die Fettmenge ist im Rohgewicht nicht enthalten)

## Argentinisches Filetsteak

### *Bife de Lomo*

531	senior	150 g	20,90
532	klein - pengueno	200 g	24,00
533	groß - grande	300 g	30,50

Das zarteste Stück aus dem Herzen der Ochsenlende als Tornado hoch geschnitten. Für durchgebratene Steaks schneiden wir dieses Stück flach im Schmetterlingsstil.

**Zu den Steaks gehört eine Folienkartoffel und ein Salat vom Salatbuffet.**

## Saucen

721	Pfeffersauce	2,70
722	Knoblauchsauce	2,70
723	Champignonsauce	3,10
724	Sauce Tatar	3,10
725	Sauce Hollandaise	2,70
726	Sauce Béarnaise	2,70

[www.bt-kamps.de](http://www.bt-kamps.de)

**Kamps**  
Bürotechnik

*rare, medium oder well-done -  
wir treffen Ihren Geschmack!*

**Wir machen Büros effizienter.**

Bürotechnik Kamps  
Nagelschmiedstr. 41-45  
52249 Eschweiler

Beratung    Vertrieb    IT    Service

☎ 02403 - 88 97 58  
FAX 02403 - 88 97 59  
✉ info@bt-kamps.de

# Steaks nach Art des Hauses

ca. 180g

541	Filetsteak „Pfeffer“ mit Pfeffersauce, dazu Djuwetschreis und Pommes frites	25,90
542	Filetsteak „Champignon“ in Champignonsauce, dazu Butterreis und Kroketten	25,90
543	Filetsteak „Haus“ mit Banane, Sauce Hollandaise, dazu Broccoli und Kroketten	25,90
544	Filetsteak „Surf & Turf“ mit 2 Scampis, dazu Folienkartoffel mit Sauerrahm	28,90
551	Rumpsteak „Pfeffer“ mit Pfeffersauce, dazu Djuwetschreis und Pommes frites	22,50
552	Rumpsteak „Knoblauch“ mit Knoblauchsauce, dazu Butterreis und Kroketten	22,50
553	Rumpsteak „Tiroler Art“ mit gerösteten Zwiebeln, dazu Djuwetschreis und Pommes frites	22,50
554	Rumpsteak „Bosnier“ gefüllt mit Schinken <sup>1,2,3</sup> und Käse <sup>1</sup> , dazu Djuwetschreis und Pommes frites	23,90
561	Hüftsteak „Bauer“ mit gedünsteten Zwiebeln und Champignons, dazu Bratkartoffeln	19,50
562	Hüftsteak „Champignon“ mit Champignonsauce, dazu Butterreis und Kroketten	19,50
563	Hüftsteak „Pfeffer“ mit Pfeffersauce, dazu Djuwetschreis und Pommes frites	19,50
564	Hüftsteak „Knoblauch“ mit Knoblauchsauce, dazu Butterreis und Pommes frites	19,50

**Zu jedem Hauptgericht gehört ein Salat vom Salatbuffet.**

## RENOVIERUNGEN

- Wasserschadenbeseitigung ●
- Sanierung / Bautrocknung ●
- Fußbodenverlegung ●

Thomas Mertins · Eichendorffstraße 12A · 52249 Eschweiler  
Telefon: 02403 - 87 94 086 · Mobil: 0177 - 70 95 235  
E-Mail: thomas-mertins@gmx.net

**Teppich** sauber  
und günstig!  
**Lehmann**



Beratung und  
Verkauf vor  
Ort

Teppichböden • Malerzubehör  
PVC-Böden • Laminate • Treppenverlegung

Jürgen Lehmann · Merkurstraße 7 · 52249 Eschweiler  
Tel. 0 24 03 - 3 13 26 • www.unser-farbenparadies-shop.de

# Tournedos und Filet Mignon

ca. 180g

- |     |   |       |
|-----|---|-------|
| 571 | Tournedos „El Rancho“<br>zwei kleine Rinderfilets überbacken mit Spargel und Sauce Hollandaise,<br>dazu Bratkartoffeln  | 24,90 |
| 572 | Tournedos „Dubrovnik“<br>zwei kleine Rinderfilets mit Ananas und Sauce Hollandaise,<br>dazu Curryreis und Pommes frites | 24,90 |
| 573 | Tournedos „Rossini“<br>zwei kleine Rinderfilets in Sauce mit Kalbsleber,<br>dazu Djuwetschreis und Kroketten            | 26,90 |
| 581 | Filet Mignon „Bauer“<br>drei kleine Rinderfilets mit gedünsteten Zwiebeln und Champignons,<br>dazu Bratkartoffeln       | 24,90 |
| 582 | Filet Mignon „Champignon“<br>drei kleine Rinderfilet mit Champignonsauce, dazu Butterreis                               | 23,90 |
| 583 | Filet Mignon „Bardé“<br>mit Speck <sup>8</sup> umwickelt, dazu Prinzeßbohnen und Potato wedges                          | 25,90 |

## Platten-Gerichte für zwei oder mehrere Personen

- |     |   |       |
|-----|---|-------|
| 621 | Châteaubriand ca.500g<br>Rinderfilet, dazu gegrilltes Gemüse, Spargel, Djuwetschreis, Pommes frites<br>und Sauce Hollandaise                        | 58,00 |
| 622 | „El Rancho“ Platte<br>verschiedene Steaks mit Gemüse, Champignons, Potato wedges<br>und Sauce Hollandaise   | 46,00 |
| 623 | Haus Platte<br>Schweinefilet, Rumpsteak, Hacksteak, panierte Schnitzel und Käse <sup>1</sup> ,<br>dazu Pommes frites, Djuwetschreis und Sauce Tatar | 40,00 |

**Zu jedem Hauptgericht gehört ein Salat vom Salatbuffet.**

Badgestaltung mit Emotion - Energietechnik mit Bewußtsein



Erfahren Sie mehr über uns - auf der letzten Seite -

**A&B**  
BÄDER • WASSER • WÄRME

A&B GMBH  
Cäcilienstr. 98 · 52249 Eschweiler  
Tel. 02403 - 2 60 18  
[www.bad-emotion.de](http://www.bad-emotion.de)

## Vom Kalb

- |     |   |       |
|-----|---|-------|
| 501 | Kalbsmedaillons<br>mit Gemüse und Kroketten   | 19,50 |
| 502 | Wiener Schnitzel<br>mit Gemüse und Pommes frites  | 17,90 |
| 503 | Kalbssteak Hawaii<br>mit Ananas, Banane, Kirschen, Sauce Hollandaise,<br>dazu Curryreis und Pommes frites | 19,50 |
| 504 | Kalbsleber „Zagreb“<br>mit gerösteten Zwiebeln, Pommes frites und Curryreis                               | 17,50 |

## Vom Schwein

- |     |  |       |
|-----|--|-------|
| 441 | Schweinelendchen „Jäger Art“<br>mit Pfifferlingsauce und Kroketten   | 16,50 |
| 442 | Schweinefilet „a la Chefkoch“<br>in feiner Bresso-Sauce mit grünem Pfeffer, dazu Broccoli und Kroketten                              | 16,50 |
| 443 | Schweinefilet „Pfeffer“<br>mit Pfeffersauce, dazu Djuwetschreis und Pommes frites  | 16,50 |
| 444 | Schnitzel „Wiener Art“<br>mit Pommes frites  | 11,50 |
| 445 | „Zagreb“ Schnitzel - Cordon bleu -<br>gefüllt mit Schinken <sup>1,2,3</sup> und Käse <sup>1</sup> , dazu Curryreis und Pommes frites | 15,50 |

## Von der Pute

- |     |   |       |
|-----|---|-------|
| 481 | Putensteak<br>mit Gemüse und Sauce Hollandaise, dazu Kroketten                              | 14,50 |
| 482 | Putensteak „Hawaii“<br>mit Ananas, Banane, Sauce Hollandaise, dazu Butterreis und Kroketten | 16,00 |
| 483 | Putengeschnetzeltes in Rahmsauce, dazu Butterreis   | 16,00 |
| 484 | Putensteak „Madagaskar“ mit Madagaskar-Pfeffer-Sauce,<br>dazu Pommes frites und Butterreis  | 15,50 |

## Vom Lamm

- |     |   |       |
|-----|---|-------|
| 461 | Lammrückensteak<br>mit Knoblauchsauce, dazu Spinat und Kroketten                    | 23,00 |
| 462 | Lammrückensteak<br>mit Kräuter-Knoblauchsauce, dazu Djuwetschreis und Pommes frites | 23,00 |

**Zu jedem Hauptgericht gehört ein Salat vom Salatbuffet.**



In der Krause 53  
52249 Eschweiler

Tel.: 02403 - 222 94  
info@schroeteler-engels.de  
www.schroeteler-engels.de

■ Dach  
■ Wand  
■ Abdichtungstechnik



Mercedes-Benz

**Schain**

Autorisierter Mercedes-Benz Transporter,  
LKW und Unimog Service und Vermittlung

52249 Eschweiler  
An der Wasserwiese 3

Tel. (02403) 7890-0  
www.schain-kfz.de

*Wir wünschen  
guten Appetit!*

## Senioren-Teller

381	Putensteak „Senior“ mit Gemüse, Sauce Hollandaise und Kroketten	10,90
382	Putensteak Hawaii „Senior“ mit Ananas, Banane, Kirschen, Sauce Hollandaise, dazu Curryreis und Pommes frites	10,90
383	Senioren-Schnitzel „Wiener Art“ mit Pommes frites	9,90
385	Raznjici „Senior“ 1 Schweinefiletspießchen mit Pommes frites und Djuwetschreis	10,90
386	Jägerschnitzel „Senior“ paniert mit Pommes frites	10,90
387	Champignon-Rahmschnitzel „Senior“ paniert mit Butterreis	10,90
388	Putengeschnetzeltes „Senior“ in Rahmsauce, dazu Butterreis	13,00

**Zu den Seniorengerichten gehört ein Salat vom Salatbuffet.**

## Eis und Dessert

681	2 Palatschinken mit Vanilleeis <sup>1</sup> , Schokosauce	6,00	686	Gemischtes Eis	3,50
683	2 Palatschinken mit Marmelade oder Nutella	5,90	687	Gemischtes Eis mit Sahne	3,90
685	1 Palatschinken mit Vanilleeis <sup>1</sup> oder Schokolade oder Marmelade	4,00	688	Coupe „Dame Blanche“ Vanilleeis <sup>1</sup> mit heißer Schokolade	4,90
			689	Vanille-Eis <sup>1</sup> mit heißen Kirschen <sup>11</sup>	4,90
			690	Frischer Obstsalat mit Vanille-Eis <sup>1</sup> und Sahne	4,90

## Warme Getränke

1	Tasse Kaffee <sup>5</sup>	2,10	5	Cappuccino <sup>5</sup> mit Sahne	2,50
2	Espresso <sup>5</sup>	2,30	6	Milchkaffee <sup>5</sup>	2,80
3	Espresso Macchiato <sup>5</sup>	2,50	7	Latte Macchiato <sup>5</sup>	2,80
4	Cappuccino <sup>5</sup> mit aufgeschäumter Milch	2,50	8	Tee	2,00
			9	Glühwein	4,50

# Meine neue Hüfte

Ein neues Leben.



Ihr EndoProthetikZentrum Eschweiler  
gelenkersatz-eschweiler.de  
Kurzfristige Beratungstermine  
unter Tel. 02403 / 76 – 1802



## Alkoholfreie Getränke

40	Coca-Cola light <sup>1,3,5</sup>	0,2 l	2,20	48	Sprite <sup>2</sup>	0,2 l	2,20
41	Coca-Cola light <sup>1,3,5</sup>	0,3 l	3,30	49	Sprite <sup>2</sup>	0,3 l	3,30
42	Coca-Cola <sup>1,3,5</sup>	0,2 l	2,20	50		0,25 l	2,40
43	Coca-Cola <sup>1,3,5</sup>	0,3 l	3,30	56		0,75 l	6,30
44	Fanta <sup>1,3</sup>	0,2 l	2,20	57	Apfelschorle	0,20 l	2,20
45	Fanta <sup>1,3</sup>	0,3 l	3,30	58	große Apfelschorle	0,4 l	3,60
46	Mezzo Mix	0,2 l	2,20	59	Bitter Lemon <sup>10</sup>	0,2 l	3,00
47	Mezzo Mix	0,3 l	3,30	60	Tonic Water <sup>10</sup>	0,2 l	3,00
				85	Ginger Ale	0,2 l	3,00

## Säfte und Nektare von **granini**

51	Apfel	0,2 l	3,00	54	Johannisbeere	0,2 l	3,00
53	Orange	0,2 l	3,00	55	Maracuja	0,2 l	3,00

## Biere (vom Fass)

61	 Gaffel Kölsch	0,20 l	1,80	67	Diebels Alt	0,30 l	2,50
62	 Gaffel Kölsch	0,30 l	2,50	71	Malzbier	0,30 l	2,50
63	 Gaffel Kölsch	0,40 l	3,30	68	 Bitburger <sup>Biere vom Fass</sup> <b>0.0</b> <sub>Alkoholfrei</sub>	Fl. 0,33 l	2,60
64	 Bitburger <sup>Biere vom Fass</sup> Premium Pils	0,20 l	1,80	69	<b>ERDINGER</b> Weißbier	Fl. 0,50 l	4,50
65	 Bitburger <sup>Biere vom Fass</sup> Premium Pils	0,30 l	2,50	70	<b>ERDINGER</b>  ALKOHOLFREI	Fl. 0,50 l	4,50
66	 Bitburger <sup>Biere vom Fass</sup> Premium Pils	0,40 l	3,30				



## Longdrinks

81	Whisky-Cola <sup>1,3,5</sup>	0,2 l	4,50	83	Wodka-Lemon <sup>10</sup>	0,2 l	4,50
82	Gin-Tonic <sup>10</sup>	0,2 l	4,80	84	Bacardi-Cola <sup>1,3,5</sup>	0,2 l	4,20

## Spirituosen

101	Korn	2 cl	2,00	115	Johnnie Walker	2 cl	4,00
102	Fernet Branca	2 cl	2,20	116	Ballantines	2 cl	4,00
103	Malteser Aquavit	2 cl	2,50	117	Chivas Regal	2 cl	4,00
104	Asbach Uralt	2 cl	2,40	118	Pelinkovac	2 cl	3,00
105	Kirschwasser	2 cl	2,30	119	Jubiläums Aquavit	2 cl	2,50
106	Himbeergeist	2 cl	2,30	120	Linie	2 cl	3,00
107	Williamsbirne	2 cl	2,50	121	Sambuca	2 cl	3,00
109	Moskovskaya (Russ. Wodka)	2 cl	2,50	122	Ouzo	2 cl	2,50
110	Grappa	2 cl	2,60	123	Baileys	2 cl	3,50
114	Cognac Hennessy	2 cl	3,80	124	Ramazzotti	2 cl	3,00

## Sekt

203	Fürst von Metternich	0,75 l	22,00	204	Flasche Sekt	0,75 l	18,00
200	Glas Sekt		3,80				

### Kennzeichnungspflichtige Zusatzstoffe:

1 mit Farbstoff  
2 mit Konservierungsstoff  
3 mit Antioxidationsmittel  
4 mit Geschmacksverstärker

5 koffeinhaltig  
6 mit Süßungsmittel  
7 mit Nitritpökelsalz  
10 chininhaltig

11 Steinobst könnte Reststeine enthalten  
12 In Fischfilets könnten Reste von Gräten enthalten sein

Liebe Gäste, sollten Sie von Allergien betroffen sein, melden Sie sich bitte. Unsere separate Allergikerkarte gibt Ihnen Auskunft über die in den Speisen enthaltenen allergenen Zutaten.

**Verschenken Sie ein paar  
schöne Stunden!  
Wir stellen  
Geschenkgutscheine für Sie aus.**

